

**16-ое заседание Балтийского отдела
Группы экспертов ООН по географическим названиям
г. Таллин, 18 сентября 2013 г.**

М.Н. Морозова (Росреестр, Россия)
В.М. Богинский (ФГБУ «Центр геодезии, картографии и ИПД», Россия)

Национальная стандартизация географических названий

Деятельность в области наименований географических объектов направлена на достижение достоверности, актуальности и доступности наименований географических объектов, а также на обеспечение учета и сохранения наименований географических объектов как составной части исторического и культурного наследия народов Российской Федерации. Употребление в картографической продукции актуальных и достоверных наименований географических объектов значительно влияет на повышение качества картографической продукции.

Работы в области национальной стандартизации географических названий в период 2012 -2013 г.г. выполнялись по следующим направлениям:

1. Проведение экспертизы предложений о присвоении наименований и переименовании географических объектов.

Проводится постоянная работа по экспертизе предложений о присвоении наименований и переименовании населённых пунктов, административно-территориальных образований, морских портов, железнодорожных станций, аэропортов и природных объектов. Предложения поступают от законодательных органов государственной власти субъектов Российской Федерации, общественных организаций, юридических лиц и граждан.

Экспертиза предложений о присвоении наименований географическим объектам или о переименовании географических объектов проводится Росреестром на соответствие требованиям Федерального закона «О наименованиях географических объектов» в части распространения действия указанного закона на рассматриваемые объекты, соответствия предлагаемых наименований установленным нормам, нормализации наименований географических объектов и других.

Росреестр подготавливает экспертное заключение с учетом заключений, поступивших от заинтересованных федеральных органов исполнительной власти и различных ведомств и учреждений, в части подтверждения рода, местоположения, нанесения на картографические материалы географических объектов, топонимического и лингвистического анализа наименований, правильности написания наименований на русском языке, правильности передачи по-русски с других языков народов Российской Федерации, архивных сведений и других.

Присвоение наименований географическим объектам и переименование географических объектов осуществляются федеральными законами по представлениям законодательных (представительных) органов государственной власти субъектов Российской Федерации (столицы, административные центры и города субъектов Российской Федерации) и постановлениями Правительства Российской Федерации по представлению Минэкономразвития России.

За рассматриваемый период рассмотрено более 250 предложений. На основании положительных экспертных заключений Росреестра Правительством Российской Федерации присвоено наименований 139 географическим объектам и переименовано 20 географических объектов.

За весь период действия Федерального закона «О наименованиях географических объектов» с 1997 по 2013 г.г. присвоено 936 наименований географическим объектам и переименовано 413 наименований географических объектов.

2. Нормализация наименований географических объектов

Нормализация наименований географических объектов осуществляется в соответствии с правилами и традициями употребления наименований географических объектов на русском языке.

Данные работы проводятся в основном при рассмотрении представляемых материалов на экспертизу предложений о присвоении наименований географическим объектам и о переименовании географических объектов.

В соответствии с Федеральным законом «О наименованиях географических объектов» в предназначенных для использования как в Российской Федерации, так и за ее пределами документах, картографических, иных изданиях на иностранных языках с латинской системой графики наименования географических объектов Российской Федерации, географических объектов континентального шельфа и исключительной экономической зоны Российской Федерации, а также присвоенные на русском языке наименования географических объектов, открытых или выделенных российскими исследователями в пределах открытого моря и Антарктики, пишутся буквами латинского алфавита на основе нормализованных наименований географических объектов на русском языке.

В настоящее время в картографических изданиях на иностранных языках, предназначенных для использования как в Российской Федерации, так и для международного пользования, наименования географических объектов Российской Федерации пишутся латинскими буквами в соответствии с Методическими указаниями по применению ГОСТ 16876-71(СТ СЭВ 1362-78) «Правила транслитерации букв кирилловского алфавита буквами латинского алфавита».

В связи с проведением в Российской Федерации международных спортивных мероприятий: Всемирной летней универсиады в г. Казань Республики Татарстан (2013 г.) и XXII Олимпийских зимних игр в г. Сочи Краснодарского края (2014 г.), прогнозируется увеличение выпуска картографической продукции территории Российской Федерации на иностранных языках.

На основании требований Федерального закона «О наименованиях географических объектов» приняты соответствующие меры по усилению контроля за правильным употреблением наименований географических объектов Российской Федерации на русском языке, а также за правильной передачей наименований географических объектов Российской Федерации буквами латинского алфавита.

В порядке обновления инструкций по русской передаче географических названий с языков народов Российской Федерации подготовлены проекты свода правил по передаче географических названий Республики Башкортостан и Республики Татарстан. Проводится согласование проектов этих нормативных документов с соответствующими субъектами Российской Федерации и их доработка по результатам согласования.

Организуется планомерное проведение работ по переработке инструкций по русской передаче географических названий с языков народов Российской Федерации.

3. Согласование содержания словарей и справочников наименований географических объектов

Проведение Росреестром работ по согласованию содержания словарей и справочников наименований географических объектов предусмотрено Федеральным законом «О наименованиях географических объектов».

За период 2010-2013 гг. проведено рассмотрение и согласование более 20 справочников административно-территориального деления субъектов Российской Федерации (содержат около 270 000 наименований), поступивших из органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации. В 2012 г. Росреестром был рассмотрен и согласован справочник административно-территориального деления Республики Марий Эл.

Обновляется подготовленный Росреестром Справочник «Государства и территории мира», который является информационно-справочным пособием для специалистов в области создания карт и атласов, а также для широкого круга читателей.

Справочник содержит краткие сведения о названиях всех государств и территорий мира (владений и территорий с особым статусом), о названиях столиц государств и центров территорий, об особенностях территориального состава государств и территорий, о пограничных проблемах и территориальных спорах.

Для всех государств и территорий в Справочнике приводятся две формы их названий – краткая (как правило, используемая для написания на картах) и полная официальная, а также для некоторых государств и территорий – сокращение, применяемое на картах для отображения принадлежности отдельных их частей (в т.ч. островов). В отдельных случаях (для малоизвестных названий) указывается ударение. Указываются географическое положение государств и территорий и их статус.

Данный Справочник согласовывается с Министерством иностранных дел Российской Федерации.

4. Выявление существующих наименований географических объектов

В целях обеспечения достоверности информации о наименованиях географических объектов, а также сохранения наименований географических объектов как составной части исторического и культурного наследия народов Российской Федерации Росреестр проводит работы по выявлению существующих наименований географических объектов, устранению расхождений в выявленных наименованиях географических объектов, содержащихся в различных документах.

Данные работы проводятся при присвоении наименований географическим объектам и переименовании географических объектов, при подготовке словарей, справочников наименований географических объектов, в случае различных запросов органов государственной власти субъектов Российской Федерации, органов местного самоуправления, общественных объединений, юридических лиц, граждан Российской Федерации, а также при создании и ведении Государственного каталога географических названий.

За период проведения работ по созданию Государственного каталога с целью выявления существующих наименований географических объектов было рассмотрено более 12 000 листов топографических карт масштаба 1:100 000, выявлено 780 000 наименований географических объектов.

В дальнейшем планируется проведение работ по выявлению наименований географических объектов по топографическим картам открытого пользования масштаба 1: 50 000, морским картам и топографическим картам Антарктиды.

5. Выполнение работ по созданию и ведению Государственного каталога географических названий.

Продолжаются работы по сбору информации, её обработке и занесению в базу данных Государственного каталога географических названий, который создается и ведется во исполнение Федерального закона «О наименованиях географических объектов». Для этих целей создана и введена в эксплуатацию автоматизированная информационная поисковая система Государственного каталога географических названий (АИПС ГКГН).

В соответствии с распоряжением Правительства Российской Федерации от 19.02.2013 № 220-р образованному федеральному государственному бюджетному учреждению «Федеральный научно-технический центр геодезии, картографии и инфраструктуры пространственных данных» определено, что одной из основных целей деятельности учреждения является выполнение на основании решения Росреестра работ по созданию Государственного каталога и его ведению.

В настоящее время в базе данных Государственного каталога зарегистрировано 762 000 географических названий, что составляет 86 % от объема создаваемого Государственного каталога.

Работы в области наименований географических объектов направлены на создание достоверной информации о наименованиях географических объектов и обеспечение соответствия базы данных Государственного каталога требованиям, предъявляемым к базовым государственным информационным ресурсам.

В целях обеспечения достоверности сведений в Государственном каталоге проводится работа по согласованию реестров зарегистрированных географических объектов на территории субъектов Российской Федерации, подготовленных на основе данных Государственного каталога, с органами государственной власти субъектов Российской Федерации и Управлениями Росреестра.

6. Доведение информации о географических названиях.

Для удовлетворения информационных потребностей ведутся Информационный бюллетень об официальных изменениях географических названий на территории России за период 1997-2012 г.г. и электронный Бюллетень изменений названий географических объектов государств-участников СНГ за период 1998-2012 г.г. Бюллетени размещены на официальном интернет-сайте Росреестра (rosreestr.ru) и ежегодно обновляются.

Бюллетень изменений названий географических объектов государств-участников СНГ содержит информацию об изменениях наименований географических объектов Азербайджана, Армении, Белоруссии, Казахстана, Киргизии, Молдавии, России, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Украины.

Росреестр уделяет значительное внимание предоставлению на своём официальном сайте rosreestr.ru информации по разнообразным вопросам наименований географических объектов. В настоящее время на сайте в рубрике: *Иная деятельность* → *Геодезия и картография* → *Наименования географических объектов* размещены разделы: законодательство Российской Федерации о наименованиях географических объектов; работы в области наименований географических объектов; Государственный каталог географических названий; международное сотрудничество в области наименований географических объектов.

7. Нормативно-правовое обеспечение в области наименований географических объектов

В соответствии со статьей 6 Федерального закона «О наименованиях географических объектов» единые требования, нормы и правила в области наименований географических объектов устанавливаются настоящим Федеральным законом и принимаемыми в соответствии с ним иными нормативными правовыми актами Российской Федерации.

В настоящее время в области наименований географических объектов действуют 104 нормативно-технических документа, из которых 97 являются Инструкциями по русской передаче географических названий народов Российской Федерации и зарубежных стран.

С учетом изменений, уточнений в ряде субъектов Российской Федерации правил орфографии с других языков народов Российской Федерации, а также устаревания действующих правил по русской передаче географических названий народов мира, все нормативно-технические документы в области наименований географических объектов подлежат актуализации и утверждения как нормативные правовые акты Российской Федерации на основании требований Федерального закона «О наименованиях географических объектов».

Росреестр в целях минимизации процесса переработки большого объема нормативно-технических документов осуществляет работы по обновлению и актуализации инструкций по русской передаче географических названий народов Российской Федерации во взаимодействии с заинтересованными органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации. В Росреестр поступило значительное количество предложений и замечаний по внесению изменений в указанные инструкции.

8. Международное сотрудничество в области географических названий развивалось по следующим направлениям:

- участие в мероприятиях, проводимых Группой экспертов ООН по географическим названиям;
 - участие в деятельности Рабочей группы по географическим названиям МГС ГКК и Д33 стран-участниц СНГ;
 - участие в качестве наблюдателей в мероприятиях, проводимых Подкомитетом по наименованиям подводных форм рельефа и объединённых Межправительственной океанографической комиссии и Международной гидрографической организации.
- За последние два года специалисты Росреестра приняли участие в работе:
- 15-го заседания Балтийского отдела Группы экспертов ООН по географическим названиям (г. Рига, 2012 г.);
 - 27-ой сессии Группы экспертов ООН по географическим названиям (Нью-Йорк, 2012 г.);
 - 10-ой конференции ООН по стандартизации географических названий (г. Нью-Йорк, 2012 г.)
 - 10-го заседания Отдела Восточная Европа, Северная и Средняя Азия Группы экспертов ООН по географическим названиям (Баку, 2012 г.);
 - 9-го заседания Рабочей группы по географическим названиям МГС ГКК и Д33 стран-участниц СНГ (г. Баку, 2012 г.);
 - 25-го заседания Подкомитета по наименованиям подводных форм рельефа и объединённых Межправительственной океанографической комиссии и Международной гидрографической организации (г. Веллингтон, 2012 г.);

- 11-го заседания Отдела Восточная Европа, Северная и Средняя Азия Группы экспертов ООН по географическим названиям (Ялта, 2013 г.);
- 10-го заседания Рабочей группы по географическим названиям МГС ГКК и ДЗЗ стран-участниц СНГ (Ялта, 2013 г.).